A12-SP

DIVORCE WITHOUT MINOR CHILDREN

For Petitioner Only

(DIVORCIO SIN HIJOS MENORES)

(Para el/la Peticionante Solamente)

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

To file for Divorce in a Non-Covenant Marriage with NO Minor Children

Part 1: FORMS PACKET

*(Para presentar una petición de divorcio en el matrimonio non-pactado **sin** hijos menores)*

(Parte 1: SERIE DE FORMULARIOS)

For Child Support and/or Spousal Maintenance you may also need the following forms C14 or C16.

(Para Manutención de Menores y/o Manutención Conyugal también puede necesitar las siguientes formas C14 o C16.)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
DRDA1fs -5013 - 050115

CENTRO DE AUTOSERVICIO

INSTRUCCIONES: CÓMO COMPLETAR LOS DOCUMENTOS DE "PETICIÓN DE DISOLUCIÓN DE MATRIMONIO (DIVORCIO) – SIN HIJOS MENORES

VIOLENCIA INTRAFAMILIAR:

La violencia intrafamiliar puede existir en cualquier matrimonio. La violencia intrafamiliar incluye violencia física, como por ejemplo golpes, cachetadas, empujones o patadas, O amenazas de violencia física, dirigidas contra usted y/o sus hijos. La violencia intrafamiliar también incluye el abuso verbal que se utiliza para controlarla a usted y/o sus hijos.

Los documentos judiciales requieren que usted indique su dirección y número de teléfono. Si usted es víctima de la violencia intrafamiliar y no quiere dar a conocer su dirección a fin de protegerse usted o proteger a sus hijos de más violencia en el futuro, debe presentar una "Petición para una orden de protección" y solicitar que su dirección no sea divulgada en los documentos del tribunal. Con esa Orden, no es necesario que su dirección y número de teléfono aparezcan en los documentos de divorcio, simplemente escriba "información protegida" en el espacio donde el tribunal requiere esa información. Usted debe informar al Secretario del Tribunal su dirección y número de teléfono tan pronto le resulte posible.

HOJA INICIAL PARA EL TRIBUNAL DE FAMILIA:

Escriba a máquina o en letras de molde con tinta negra en inglés.

***Tipo de caso**: Marque solamente la casilla que corresponda al procedimiento legal para el que está presentando los documentos en este paquete.*

***Información sobre el/la peticionante y el/la demandado(a):** Anote la información solicitada en el espacio suministrado. Si su dirección y números de teléfono están protegidos, anote "protegido" en su lugar. No obstante, será necesario que deje saber al Secretario del Tribunal cómo puede comunicarse con usted. Si está representado por un abogado, también anote el nombre del abogado y el número de inscripción del colegio de abogados.*

HOJA DE INFORMACIÓN CONFIDENCIAL:

Completar y presentar al Secretario del Tribunal. Omita los números de cuenta y los números de Seguro Social cuando se soliciten en otros formularios. No documento público. No hay copias adicional necesario. NO entregue este documento a la otra parte.

CITATORIO Y MEDIDA CAUTELAR:

Complete la siguiente información: Su nombre; dirección de su domicilio (si no es información protegida); ciudad, estado y código postal; número de teléfono; número ATLAS; Número de inscripción al colegio de abogados si lo/la representa un abogado; luego marque la casilla para indicar si se representará a usted mismo/a o no. Luego, escriba el nombre del/de la Peticionante (su nombre); nombre del/ de la Demandado/a (el nombre de su cónyuge). Tendrá un número de ATLAS SOLAMENTE si recibe, o ha recibido, AFDC u otros beneficios públicos para los hijos que son tanto suyos como de su cónyuge. NO complete el resto del formulario, salvo en la Página 2 del "Medida cautelar" donde debe proporcionar una descripción de la otra parte. El Secretario del Tribunal la completará más tarde.

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

"PETICIÓN DE DISOLUCIÓN DE MATRIMONIO (DIVORCIO) SIN HIJOS MENORES"

A. *Use este formulario SOLAMENTE si está solicitando un divorcio y no tiene hijos menores de 18 años, que sean tanto suyos como de su cónyuge, ya sea por nacimiento o adopción, Y no tiene un matrimonio "pactado". Asegúrese de que el título de su formulario sea "PETICIÓN DE DISOLUCIÓN DE MATRIMONIO (DIVORCIO) SIN HIJOS ".*

B. *En el extremo izquierdo superior de la primera página, complete la siguiente información: su nombre (si usted es la persona que completa la petición y la presenta ante el tribunal); su dirección (si no es información protegida); ciudad, estado y código postal; su número de teléfono; y su número de ATLAS, si recibe o ha recibido AFDC del Departamento de Seguridad Económica de Arizona; Número de inscripción al colegido de abogados, si está representado/a por un abogado; luego marque la casilla para indicar si se representa a sí mismo/a.*

C. *Complete su nombre en el espacio que dice "Nombre del/de la Peticionante". Recuerde, usted será el/la PETICIONANTE durante todo el caso. (Esto incluye cualesquiera peticiones de emergencia, peticiones temporales y peticiones de decreto posteriores al divorcio). En el espacio que dice "Nombre del/de la Demandado/a", escriba el nombre de su cónyuge. Su cónyuge será el/la DEMANDADO/A durante el resto de este caso. (Esto incluye cualesquiera peticiones de emergencia, peticiones temporales y peticiones de decreto posteriores al divorcio).*

D. *Deje en blanco la línea de Número de caso del tribunal de familia. Cuando presente sus documentos, el Secretario del Tribunal le asignará un número de caso.*

INFORMACIÓN GENERAL:

1. ***INFORMACIÓN SOBRE USTED, EL/LA PETICIONANTE.*** *Complete el nombre, dirección (si no es información protegida), fecha de nacimiento,, ocupación y período de tiempo que vive en Arizona del/de la Peticionante.*

2. ***INFORMACIÓN SOBRE SU CÓNYUGE, EL/LA DEMANDADO/A****. Complete el nombre, dirección (si no es información protegida), fecha de nacimiento, ocupación y período de tiempo que vive en Arizona del/de la Demandado/a..*

3. ***INFORMACIÓN SOBRE SU MATRIMONIO****. Escriba la fecha en que contrajo matrimonio, y la ciudad y estado donde se casó. Si no sabe esta información, y se casó en el Condado de Graham, puede obtener una copia de su certificado de matrimonio del Secretario del Tribunal en 800 West Main Street, en el centro de Phoenix. Si se casó en otro condado de Arizona, diríjase al Secretario del Tribunal Superior en el asiento del condado donde contrajo matrimonio. Para utilizar estos formularios, su matrimonio no puede ser un matrimonio "pactado".*

SIGUIENTE PASO*: Lea las declaraciones que se incluyen a continuación de las casillas. (Marque la casilla para cada declaración que sea VERDADERA.) Si alguna de las declaraciones NO es verdadera o si usted no marcó la casilla para indicar que la declaración es verdadera, su caso podría no seguir su curso.*

Marque la primera casilla para indicar que usted no tiene un matrimonio "pactado". *******
*Marque la segunda casilla para indicar que su matrimonio está irreparablemente roto.********
*Marque la tercera casilla para indicar que han acudido a terapia de parejas – o que esto no ayudaría.********

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

* *Para tener un "matrimonio pactado", tanto el esposo como la esposa tendrían que:*

1. ***haber firmado documentos solicitando*** *tener un matrimonio pactado o para convertir a un matrimonio pactado.*
2. ***haber asistido a terapia prematrimonial*** *(a menos que estén convirtiendo un matrimonio existente a un matrimonio pactado* ***Y***
3. *Tener una licencia de matrimonio que diga* ***"Matrimonio pactado".***

Si todavía tiene dudas o preguntas sobre si su matrimonio es un matrimonio "pactado", comuníquese con un abogado para que le brinde asistencia.

El término ***"irreparablemente roto"*** *significa que su matrimonio no puede arreglarse y que no hay ninguna probabilidad de que usted se reconcilie con su cónyuge.*

4. ***REQUISITO DE 90 DÍAS****. Esto le informa al tribunal que usted O su cónyuge ha vivido en Arizona, o ha estado apostado en Arizona a través de las Fuerzas Armadas, por lo menos durante 90 (noventa) días antes de presentar la "Petición de disolución de matrimonio (Divorcio) sin hijos." Antes de solicitar el divorcio , esto DEBE ser verdadero. EN CASO QUE NO SEA VERDADERO, NO PUEDE SOLICITAR EL DIVORCIO.*

INFORMACIÓN SOBRE PROPIEDAD Y DEUDAS:

¡¡¡¡¡¡FAVOR DE LEER!!!!!! La información que se incluye en los párrafos 5 y 6 le brinda al tribunal detalles sobre sus bienes y deudas, y cómo usted piensa que deberían dividirse sus propiedades y deudas.

- ***La propiedad común por lo general es cualquier propiedad que usted y su cónyuge compraron durante su matrimonio o pagaron durante su matrimonio, no importa QUIÉN usa la propiedad o QUIÉN pagó el dinero.***
- ***A menos que la propiedad haya sido un regalo o una herencia, o hay sido adquirida después de que el/la Demandado/a recibió la Petición de Disolución, por lo general toda la propiedad adquirida (comprada) durante el matrimonio es propiedad común, y tanto usted como su cónyuge tienen derecho aproximadamente a una cantidad equivalente de esta propiedad.***
- ***Las deudas o facturas en común generalmente son cualquier deuda que usted y su cónyuge adquirieron durante su matrimonio, no importa QUIÉN gastó el dinero.***
- ***La propiedad individual y/o deudas individuales generalmente son propiedad que usted tenía, o aportó al matrimonio.***

NO OBSTANTE, hay excepciones a estas declaraciones. Por ejemplo, algunos bienes adquiridos durante el matrimonio se consideran bienes individuales. Por ejemplo, si usted estuvo involucrado/a en un accidente automovilístico, y recibió indemnización por daños y perjuicios o recibirá indemnización por daños y perjuicios, el dinero que recibió, o que recibirá, por daños y perjuicios es su propiedad individual. Si tiene cualquier pregunta, o tiene muchos bienes o deudas en común, debe consultar con un abogado ANTES de presentar su Petición u otros documentos.

5.a. ***PROPIEDAD COMÚN:*** *Si usted y su cónyuge no tienen propiedad del matrimonio, marque la primera casilla. Si usted y su cónyuge sí tienen propiedad común, marque la segunda casilla. Si marcó la segunda casilla, debe informar al Tribunal qué bienes debería recibir usted y qué bienes debería recibir su cónyuge.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE LA ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Por lo general, el Tribunal dividirá la propiedad por la mitad a la fecha en que el/la Demandado/a recibió la Petición de Disolución, salvo que existan motivos valederos para que esto no suceda. Es muy poco probable que el Tribunal conceda toda, o la mayor parte, de la propiedad a uno de los cónyuges, por lo tanto es conveniente que piense en una distribución justa antes de responder a esta pregunta. Si usted y su cónyuge no pueden decidir quién debe recibir ciertos bienes, el Tribunal ordenará que la propiedad se venda y que el dinero percibido se divida entre usted y su cónyuge.

Primero, enumere la propiedad que quiere que el tribunal le otorgue a usted, el/la Peticionante, y enumere la propiedad que quiere que el tribunal le otorgue a su cónyuge, el/la Demandado/a. Marque con un tilde la casilla que corresponde a la propiedad que usted quiere que reciba cada una de las partes. Debe describir la propiedad en detalle para fines de identificación y estipular su valor cuando así se lo soliciten. Puede usar el nombre de la marca y modelo cuando resulte apropiado y los números de serie.

Tipos de propiedad

a) *Bienes raíces (propiedad (terreno) o vivienda). Marque para indicar quién quiere que reciba la propiedad. Puede solicitar al tribunal que le otorgue a usted la propiedad (terreno/vivienda), que le otorgue la propiedad (terreno/vivienda) a su cónyuge, o que venda la propiedad (terreno/vivienda) y divida el producto. Debe escribir la dirección completa de la propiedad en "Bienes raíces ubicados en". La mayoría de las propiedades tienen una descripción legal tal como "LOT 77, PINE TREE ACRES, de conformidad con el Libro 111 de Mapas", que aparece en sus documentos de escritura. Debe usar esta descripción legal. Un lote de cementerio se considera bienes raíces.*

b) *Mobiliario. Esto incluye sofás, camas, mesas y artículos similares.*

c) *Menaje. Esto incluye artículos del hogar a excepción de muebles, por ejemplo: vajilla, artefactos pequeños, alfombras y artículos similares.*

d) *Otros. Enumere los artículos que desea, o que quiere que reciba su cónyuge, que no han sido listados previamente.*

e) *Fondo de Pensiones/Jubilación/ participación de utilidades/ plan de acciones/de ahorra 401K . Por lo general, usted y su cónyuge tienen un interés participatorio del 50 por ciento en el plan de su cónyuge, según los años que ha estado casado/a. Cuanto más largo el matrimonio, mayor es su interés financiero en el plan de su cónyuge. (Su interés, generalmente, incluye hasta el 50 por ciento de los beneficios/plan si estuvo casado durante toda la vigencia del plan). Marque esta casilla si quiere dividir su interés en un plan de jubilación o de participación en las utilidades/jubilación/de ahorro 401K. Si marca esta casilla deberá consultar con un abogado acerca de un documento llamado Orden Calificada de Relaciones Intrafamiliares o (QDRO, por sus siglas en inglés). Una ADRO es un documento legal muy especializado cuya preparación requiere asistencia profesional. El Centro de Autoservicio y el tribunal no tienen formularios para una Orden Calificada de Relaciones Intrafamiliares.*

f) *Vehículos automotores. Enumere el número de identificación del vehículo (VIN, por sus siglas en inglés), el año y marca del automóvil (Ford, Honda) y el modelo (Mustang, Lumina). Luego, estipule el valor estimado.*

5.b. ***PROPIEDAD INDIVIDUAL:*** *Si usted no tenía bienes, ni aportó bienes al matrimonio, marque la primera casilla. Si su cónyuge no tenía bienes, ni aportó bienes al matrimonio, marque la siguiente casilla. Si usted o su cónyuge sí tenían bienes y aportaron bienes al matrimonio, o si usted o su cónyuge tienen bienes individuales, marque la tercera casilla y/o la cuarta casilla. Si marcó la tercera y/o cuarta casilla, debe informar al tribunal qué tipo de bienes aportó al matrimonio y qué tipo de bienes su cónyuge aportó al matrimonio o qué propiedad es propiedad individual. Enumere los bienes que desea que el tribunal le conceda a usted, el/la Peticionante, y enumere los bienes que desea se concedan a su cónyuge, el/la Demandado/a. Marque con un tilde la casilla que corresponde a la propiedad que usted quiere que reciba*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

cada una de las partes. Debe describir la propiedad en detalle para fines de identificación y estipular su valor. Puede usar el nombre de la marca y modelo cuando resulte apropiado y los números de serie.

6.a. ***DEUDAS EN COMÚN:*** *Si usted y su cónyuge no deben dinero con respecto a deudas contraídas durante el matrimonio o no tienen deudas en común, marque la primera casilla y vaya directamente al párrafo 7. Si usted y su cónyuge sí deben dinero con respecto a deudas contraídas durante el matrimonio o tienen deudas en común, marque la segunda casilla. Si marcó la segunda casilla, informe al tribunal que deudas debe pagar usted y cuáles debe pagar su cónyuge. El tribunal intentará hacer una división justa de las deudas. Si usted recibe bienes sobre los que aún se adeuda dinero, es probable que también tenga que hacerse cargo de la deuda. Es muy poco usual que se ordene a una de las partes pagar todas las deudas. Piense en lo que sería una división justa de las deudas antes de responder a esta pregunta. Proporcione suficiente información para identificar con exactitud cada deuda.*

Si usted y su cónyuge han estado separados y han adquirido deudas nuevas por su cuenta antes de solicitar el divorcio, puede pedir al tribunal que ordene que cada uno de ustedes pague personalmente cualquier deuda(s) nueva(s) incurridas después de la fecha de la separación. Puede hacer esta solicitud en la última página de su Petición bajo la letra E "Deudas en común".

6.b. ***DEUDAS INDIVIDUALES:*** *Si usted y su cónyuge no deben suma alguna sobre cualesquiera deudas incurridas antes del matrimonio, y no tienen deudas separadas, marque la primera casilla y vaya directamente al número 7. Si debe dinero sobre deudas incurridas antes de su matrimonio, o tiene deudas individuales, marque la segunda casilla. Si su cónyuge debe dinero sobre deudas incurridas antes del matrimonio, o tiene deudas individuales, marque la tercera casilla. Si usted o su cónyuge deben dinero sobre deudas que usted o su cónyuge trajeron al matrimonio, o tienen deudas individuales, describa las deudas, e informe al tribunal qué deudas debería pagar usted y cuáles debería pagar su cónyuge.*

INFORMACIÓN SOBRE PLANILLAS DE IMPUESTOS:

7. ***Planillas de impuestos:*** *Decida qué quiere hacer con respecto a los reembolsos de impuestos sobre la renta. Marque la casilla si quiere que los impuestos sobre la renta se paguen según se estipula. Si tiene cualquier pregunta, consulte con un abogado, un contador, y/o comuníquese con el IRS (Internal Revenue Service).*

INFORMACIÓN SOBRE MANUTENCIÓN DEL/DE LA CÓNYUGE (PENSIÓN ALIMENTICIA):

8. ***Manutención del/de la cónyuge (Pensión alimenticia)*** *es el término que se utiliza para describir el dinero que un cónyuge paga al otro como parte de un acuerdo de divorcio. Es posible que conozca el término como pensión alimenticia o manutención del/de la cónyuge. El objetivo de la manutención del/de la cónyuge es crear una red de seguridad para un cónyuge que no puede satisfacer sus necesidades o que cumple con otros requisitos enumerados en la Petición bajo el párrafo 8. La idea detrás de la manutención del/de la cónyuge es que los logros obtenidos durante su matrimonio, incluyendo aumentos en el potencial de ganancias y estándar de vida, sean compartidos y devengados por AMBAS partes del matrimonio. Mire el párrafo 8 para ver si la manutención del/de la cónyuge le corresponde a usted o a su cónyuge. En la eventualidad de que se aplique la manutención del/de la cónyuge, marque la casilla que más le corresponde a usted. Si ninguna de las casillas le corresponde, o no quiere manutención del/de la cónyuge, vaya al párrafo 9. Marque todas las casillas que correspondan a su situación. La manutención del/de la cónyuge se paga independientemente de la manutención de menores y NO es un sustituto de la manutención de menores.*

INFORMACIÓN SOBRE EMBARAZOS:

9. ***Embarazo.*** *Si la esposa NO está embarazada a la fecha, marque la primera casilla y continúe. Si la esposa ESTÁ embarazada, marque la segunda casilla. Escriba la fecha estimada del nacimiento del bebé, y*

NO HAGA COPIA DE ESTA PAGINA PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

complete toda la información pertinente a los padres del neonato. ADVERTENCIA. Si el/la Peticionante y el/la Demandado/a son los padres del neonato, NO CONTINÚE. Debe presentar una "Petición de disolución de un matrimonio no pactado (Divorcio) con hijos".

***PEDIDOS AL TRIBUNAL**: Esta sección solicita al tribunal que le conceda el divorcio a usted y a su cónyuge y le informa al tribunal sobre otras pedidos suyas:*

A. ***DISOLUCIÓN (DIVORCIO)**. Esta es su solicitud de terminar su matrimonio mediante un Divorcio (Disolución del matrimonio).*

B. ***NOMBRES.** Marque esta casilla si desea volver a utilizar su nombre de soltera o antiguo nombre. Escriba su nombre de soltera o antiguo nombre en el espacio provisto. Si usted no es la persona que solicita la restauración de su nombre, el tribunal debe contar con una solicitud escrita de la parte de la persona que quiere recuperar su nombre a fin de que el cambio de nombre entre en vigencia.*

C. ***MANUTENCIÓN DEL/DE LA CÓNYUGE.** Esto informa al tribunal que usted o su cónyuge debe pagar dinero al otro cónyuge mensualmente para ayudar con los gastos de mantenimiento. Marque la primera casilla si USTED (el/la Peticionante) pagará manutención del/de la cónyuge. Marque la segunda casilla si SU CÓNYUGE (el/la Demandado/a) pagará, o debería pagar, la manutención. Si usted o su cónyuge no debe pagar manutención del/de la cónyuge, no marque ninguna de las casillas y CONTINÚE. (Puede marcar una casilla solamente si marcó la misma casilla en la sección de manutención del/de la cónyuge, párrafo 8.) Si usted solicita manutención de su cónyuge, elija lo que piensa sería una cantidad mensual razonable e informe al tribunal durante cuánto tiempo debería pagarse el dinero. Base esta cantidad sobre cualquier solicitud de necesidad de la parte receptora y el ingreso de la parte que pagará el dinero. La manutención del/de la cónyuge no es un sustituto de la manutención de menores.*

D. ***PROPIEDAD COMÚN.** Esto informa al tribunal que la división de su propiedad es justa, y que el tribunal debe dividir la propiedad de conformidad con lo que usted solicitó en su Petición.*

E. ***DEUDAS EN COMÚN.** Esto informa al tribunal que la división de sus deudas es justa, y que el tribunal debe dividir las deudas de conformidad con lo que usted solicitó en su Petición. SI USTED HA ESTADO SEPARADO DE SU CÓNYUGE EL TIEMPO SUFICIENTE PARA QUE USTED O SU CÓNYUGE HAYAN INCURRIDO EN DEUDAS NUEVAS, ESCRIBA LA FECHA DE LA SEPARACIÓN EN LA LÍNEA PROVISTA SI QUIERE QUE CADA PARTE PAGUE LAS DEUDAS INCURRIDAS DESPUÉS DE LA SEPARACIÓN.*

F. ***PROPIEDAD INDIVIDUAL.** Esto estipula que usted conservará los bienes que eran de su propiedad antes del matrimonio y/o después de que el/la Demandado/a recibió la Petición de Disolución y que su cónyuge conservará los bienes que eran de su propiedad antes del matrimonio y/o después de que el/la Demandado/a recibió la Petición de disolución.*

G. ***OTRAS ÓRDENES.** Informe al tribunal cualesquiera otras órdenes que usted desea sean emitidas y que no se han cubierto en su Petición.*

NO HAGA COPIAS DE ESTA PAGINA PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN DEL PETICIONANTE:

Firme este formulario. Al hacerlo, está informando al tribunal que todas las declaraciones incluidas en la Petición de disolución son verdaderas baja penultimo de perjurio.

AVISO DE DERECHO A CAMBIAR EL SEGURO DE SALUD:

Este es un documento importante que explica qué hacer con respecto a la cobertura de salud para usted y sus hijos. Léalo detenidamente, y asegúrese que se entregue una copia a su cónyuge conjuntamente con los demás documentos de divorcio.

AVISO SOBRE ACREEDORES:

Este es un documento importante que le indica a usted y a su cónyuge que ambos son responsables ante los acreedores por las deudas en común aunque la orden o decreto del tribunal diga que sólo uno de ustedes (ya sea usted o su cónyuge) son responsables. Esta notificación debe entregarse a su cónyuge. Además, lea esta notificación para averiguar cómo obtener información de sus acreedores sobre saldos de cuenta.

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO
PROCEDIMIENTOS:
CÓMO PRESENTAR DOCUMENTOS DE DIVORCIO AL TRIBUNAL

PASO 1: *Complete la* ***"Tribunal de Familia /Hoja de información confidencial sin hijos"***
(No copie estos dos documentos.)

PASO 2: ***HAGA 2 COPIAS DE LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS DESPUÉS DE COMPLETARLOS:***

- ***"Citatorio"***
- ***"Mandamiento Judicial Preliminar"***
- ***"Petición de disolución de matrimonio (Divorcio) sin hijos menores"***
- ***"Aviso de derecho a cambiar la aseguranza médica"***
- ***"Aviso sobre acreedores"***

PASO 3: ***SEPARE SUS DOCUMENTOS EN TRES (3) JUEGOS:***

JUEGO 1 - ORIGINALES: • ***"Tribunal de Familia /Hoja de información confidencial sin hijos"*** • ***"Citatorio"*** • ***"Mandamiento Judicial Preliminar"*** • ***"Petición de disolución de matrimonio (Divorcio) sin hijos menores"*** • ***"Aviso de derecho a cambiar la aseguranza médica"*** • ***"Aviso sobre acreedores"***	*JUEGO 2 – COPIAS PARA EL CÓNYUGE:* • ***"Citatorio"*** • ***"Mandamiento Judicial Preliminar"*** • ***"Petición de disolución de matrimonio (Divorcio) sin hijos menores"*** • ***"Aviso de derecho a cambiar la aseguranza médica"*** • ***"Aviso sobre acreedores"***
	JUEGO 3 – SUS COPIAS: • ***"Citatorio"*** • ***"Mandamiento Judicial Preliminar"*** • ***"Petición de disolución de matrimonio (Divorcio) sin hijos menores"*** • ***"Aviso de derecho a cambiar la aseguranza médica"*** • ***"Aviso sobre acreedores"***

NO HAGA COPIAS DE ESTA PAGINA PRESENTE

PASO 4: ***PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS EN EL TRIBUNAL:***

VAYA A: ***VAYA AL TRIBUNAL PARA PRESENTAR SUS DOCUMENTOS****: El tribunal está abierto desde las 8 de la mañana hasta las 5 de la tarde, de lunes a viernes. Debe ir al tribunal por lo menos dos horas antes de que cierre. Puede presentar sus documentos en las siguientes ubicaciones del Tribunal Superior:*

Graham County Clerk of the Court
800 W Main Street
Safford, AZ 85546

DRDA10ps 031210
Use current form

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS: *Diríjase al mostrador de presentación de documentos del Secretario del Tribunal (Mostrador de presentación de documentos del tribunal de familia en Phoenix o en Mesa o en Surprise)*

HONORARIOS: *Hay cuotas para todas las acciones judiciales (peticiones, formularios, pedimentos, respuestas, objeciones, etc.). Se acepta dinero en efectivo, cheques, giros postales, AMEX, VISA y MasterCard. Si va a pagar con cheque o giro postal, hágalos pagaderos a favor del "**Clerk of the Superior Court**".*

Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de autoservicio en el sitio web y de la Secretaría del Tribunal en el sitio web.

Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos servidos por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal. Aplazamiento Aplicaciones disponibles sin cargo alguno en el Centro de autoservicio.

DOCUMENTOS: *Entregue al secretario las tres (3) series de sus documentos judiciales solicitud al secretario con los honorarios de presentación.*

ASEGÚRESE DE QUE EL SECRETARIO LE DEVUELVA LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS:

- ***Su juego de copias***
- ***El juego de copias de su cónyuge***

PASO 5: ***Lea la serie de documentos llamado "Notificación de documentos judiciales" que corresponde a su situación en el Centro de Autoservicio para averiguar cómo notificar a la otra parte.***

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PETICIÓN Y DOCUMENTOS PARA LA "DISOLUCIÓN DE MATRIMONIO – (DIVORCIO) SIN HIJOS MENORES"

LISTA DE CONTROL

Use los formularios e instrucciones en este serie de documentos SOLAMENTE si . . .

- ✓ *Usted quiere presentar una petición de divorcio, Y*
- ✓ *No tiene un matrimonio "pactado", o desde que se casó no ha convenido cambiar su matrimonio a un matrimonio "pactado".**

** ¿Qué es un **"covenant marriage"** ("Matrimonio pactado")? El 21 de agosto de 1998, el Congreso de Arizona creó un nuevo tipo de matrimonio denominado "matrimonio pactado". Para celebrar un matrimonio pactado, los cónyuges deberán:*

1. *Firmar los papeles (esencialmente un contrato) en el que se solicite un matrimonio pactado;*
2. *Asistir a una terapia prematrimonial; Y*
3. *Su licencia de matrimonio deberá decir "Matrimonio pactado."*

Si contrajo matrimonio antes del 21 de agosto de 1998 y no firmó los papeles para convertir su matrimonio en un matrimonio pactado, usted no celebró un matrimonio pactado.

Si tiene alguna pregunta sobre si tiene un matrimonio pactado, solicite ayuda de un abogado.

- ✓ *Usted y su cónyuge no tienen hijos menores el uno con el otro, Y*
- ✓ *Usted o su cónyuge han vivido en Arizona por lo menos durante 90 días antes de presentar la Petición, o uno de ustedes es miembro de las fuerzas armadas y ha estado apostado en Arizona por lo menos durante 90 días antes de presentar la Petición, Y*
- ✓ *Usted considera que el matrimonio está roto de modo irrevocable (no hay posibilidades de reconciliación entre usted y su cónyuge) Y*
- ✓ *Usted o su cónyuge han tratado de resolver los problemas a través de un Tribunal de Conciliación, o no hay necesidad de resolver sus problemas porque el matrimonio está irrevocablemente terminado.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** **or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** **OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN GRAHAM COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE GRAHAM)

_____
Petitioner / *(Peticionante)*

_____
Respondent / *(Demandado)*

Case No. _____
(Numero de caso)

ATLAS No. _____
(Numero ATLAS – si corresponde)

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA
NO entregue este documento a la otra parte

FAMILY COURT / SENSITIVE DATA COVERSHEET WITHOUT CHILDREN
(Tribunal de Familia/ Hoja de información confidencial sin hijos)
(Confidential Record)
(Registro Confidencial).

Fill out. File with Clerk of Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43 (G)(1).
(Completar y presentar al Secretario del Tribunal. Los números de Seguro Social debe aparecer en este formulario solo y debe ser omitido de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43 (G) (1).

A. Personal Information: *(Información persona:)*	**Petitioner** *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*
Name */ (Nombre)*		
Gender */ (Sexo)*	☐**Male** ☐**Female** *(Masculino Femenino)*	☐**Male** ☐**Female** *(Masculino Femenino)*
Date of Birth */ (fecha de nacimiento)* **(Month/Day/Year)** */ (Mes, Dia, Ano)*		
Social Security Number *(Numero de seguro social)*		

WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!
(AVISO!! NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicitan protección DIRECCIÓN!)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Numero de caso)

Mailing Address *(Dirección postal)*		
City, State, Zip Code *(Ciudad, Estado, Código postal)*		
Contact Phone *(tel. de contacto)*		
Email Address *(Dirección electronico)*		
Current Employer Name *(Nombre del patrono actual)*		
Employer Address *(Dirección de la oficina de nómina)*		
Employer City, State, Zip Code *(Ciudad Estado Código postal del patrono)*		
Employer Telephone Number *(Telefono del patrono)*		
Employer Fax Number *(Numero de fax del patrono)*		

B. Type of Case being filed - Check only one category.
(Typo de caso – Marque sólo uno categoría.)

☐ **Dissolution (Divorce)**
(Disolución - Divorcio)

☐ **Legal Separation**
(Separación Legal)

☐ **Annulment**
(Anulación)

☐ **Order of Protection**
(Orden de Protección)

☐ **Other**
(Otro)

Interpreter Needed:
(¿Necesita un intérprete?)
☐ **Yes** / *(Si)* ☐ **No** / *(No)*

If yes, what language(s)?
(Si es así, ¿qué idioma?)

_____

_____

DO NOT COPY OR FILE THIS DOCUMENT. DO NOT SERVE THIS DOCUMENT TO THE OTHER PARTY.

(NO COPIA O ARCHIVO ESTE DOCUMENTO. NO SIRVEN A ESTE DOCUMENTO A LA OTRA PARTE.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

SDS

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE GRAHAM)

_____
Name of Petitioner
(Nombre del/ de la Peticionante)

Case No. _____
(Número de Caso)

And

SUMMONS / *(CITATORIO)*

_____
Name of Respondent
(Nombre del /de la Demandado/a)

WARNING: This is an official document from the court that affects your rights. Read this carefully. If you do not understand it, contact a lawyer for help.
(ADVERTENCIA: Este es un documento oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esto con cuidado. Si usted no lo entiende, comuníquese con un abogado para que lo/la ayude.)

FROM THE STATE OF ARIZONA TO: _____
(DEL ESTADO DE ARIZONA A:) **Name of Respondent** */ (Nombre del/de la Demandado/a)*

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

1. **A lawsuit has been filed against you. A copy of the lawsuit and other court papers are served on you with this *"Summons".***
(Se ha entablado una demanda en su contra. Por medio de este "Citatorio" se hace entrega de una copia de la demanda y de otros documentos del tribunal.)

2. **If you do not want a judgment or order taken against you without your input, you must file an *"Answer"* or a *"Response"* in writing with the court, and pay the filing fee. If you do not file an *"Answer"* or *"Response"* the other party may be given the relief requested in his/her Petition or Complaint. To file your *"Answer"* or *"Response"* take, or send, the *"Answer"* or *"Response"* to the:**
(Si uste no desea que se dicte un fallo o una orden en su contra sin su participación, usted deberá someter una "Contestación" o una "Respuesta" por escrito al tribunal y pagar la cuota de registro requerida. Si usted no somete una "Contestación" o "Respuesta" la otra parte podrá recibir la compensación que pide en su Petición o Demanda. Para someter su "Contestación" o "Respuesta" lleve o envíe la "Contestación" o "Respuesta" a la)

Graham County Clerk of the Superior Court
800 West Main Street
Safford, Az 85546

Mail a copy of your *"Response"* or *"Answer"* to the other party at the address listed on the top of this Summons.
(Envíe por correo una copia de su "Respuesta" o "Contestación" a la otra parte a la dirección anotada en la parte superior de este Citatorio.)

3. **If this *"Summons"* and the other court papers were served on you by a registered process server or the Sheriff, within the State of Arizona, your *"Response"* or *"Answer"* must be filed within TWENTY (20) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. If this *"Summons"* and the other papers were served on you by a registered process server or the Sheriff outside the State of Arizona, your Response must be filed within THIRTY (30) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. Service by a registered process server or the Sheriff is complete when made. Service by Publication is complete thirty (30) days after the date of the first publication.**
(Si este "Citatorio" y los otros documentos del tribunal le fueron entregados a usted por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) dentro del Estado de Arizona, deberá someter su "Respuesta" o "Contestación" en VEINTE (20) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. Si este "Citatorio" y los otros documentos le fueron entregados por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) fuera del Estado de Arizona, su Respuesta debe ser entregada en TREINTA (30) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. La entrega se considera completa si se hace por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff). La entrega por medio de Publicación se considera completa treinta (30) días después de la fecha de su primera publicación.)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

4. You can get a copy of the court papers filed in this case from the Petitioner at the address at the top of this paper, or from the Clerk of the Superior Court at:
(Usted puede obtener una copia de los documentos que sometió el/la Demandante en la dirección que aparece en la parte superior de este documento o por medio del Secretario del Juzgado del Tribunal Superior en:)

Graham County Clerk of the Superior Court
800 West Main Street
Safford, Az 85546

5. If this is an action for dissolution (divorce), legal separation or annulment, either or both spouses may file a *Petition for Conciliation* for the purpose of determining whether there is any mutual interest in preserving the marriage or for Mediation to attempt to settle disputes concerning legal decision-making (custody) and parenting time issues regarding minor children.
(Si ésta es una acción para la disolución (divorcio), separación legal o anulación, uno o ambos cónyuges pueden presentar una Petición para conciliación para el fin de determinar si hay algún interés mutuo en preservar el matrimonio o para mediación para intentar transar disputas pertinentes a asuntos relacionados con la toma de decisiones legales (custodia) y el régimen de visitas para hijos menores de edad.)

6. Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the office of the judge or commissioner assigned to the case, at least ten (10) judicial days before your scheduled court date.
(Las solicitudes para acomodos razonables para personas discapacitadas se deben someter en la oficina del juez o comisionado asignado al caso, por lo menos diez (10) días judiciales antes de la fecha que le fue asignada para su comparecencia ante el tribunal.)

7. Requests for an interpreter for persons with limited English proficiency must be made to the office of the judge or commissioner assigned to the case at least ten (10) judicial days in advance of your scheduled court date.
(Las solicitudes de intérprete para personas con dominio limitado del idioma Inglés deben hacerse a la oficina del juez o comisionado asignado al caso por lo menos diez (10) días judiciales antes de la fecha de la audiencia programada.)

SIGNED AND SEALED this date / *(FIRMADO Y SELLADO el día:)*_____

HEIDI TORRIO, CLERK OF COURT
(HEIDI TORRIO, SECRETARIO DE ACTAS DEL TRIBUNAL)

By_____
Deputy Clerk / *(Ayudante del Secretario)*

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
GRAHAM COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE GRAHAM)

_____
Name of Petitioner
(Nombre del/la Petocionante)

AND*/(Y)*

_____
Name of Respondent
(Nombre del/la Demandado/a)

Case Number:_____
(Número de Caso)

PRELIMINARY INJUNCTION
(MANDAMIENTO JUDICIAL PRELIMINAR)

WARNING: This is an official Order from the court. It affects your rights. Read this Order immediately and carefully. If you do not understand it, contact a lawyer for help.
(ADVERTENCIA: Esta es una Orden oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esta Orden inmediatamente y con cuidado. Si usted no la entiende, comuníquese con un abogado para que lo/la ayude.)

Your spouse has filed a *"Petition for Dissolution"* (Divorce) or *"Petition for Annulment"* or *"Petition for Legal Separation"* with the court. This Order is made at the direction of the Presiding Judge of the Superior Court of Arizona in Graham County. This Order has the same force and effect as any order signed by the judge. You and your spouse must obey this Order. This Order may be enforced by any remedy available under the law, including an *"Order of Contempt of Court."* To help you understand this Order, we have provided this explanation. Read the explanation and then read the statute itself. If you have any questions, you should contact a lawyer for help.

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

(Su cónyuge sometió una "Petición de Disolución" (Divorcio) o "Petición de Anulación" o "Petición de Separación Legal" al tribunal. Esta Orden se hizo bajo la dirección del Juez Presidente del Tribunal Superior de Arizona, Condado de Graham. Esta Orden tiene la misma fuerza y efecto que cualquier otra orden firmada por el juez. Usted y su cónyuge deben obedecer esta Orden. Esta Orden se puede hacer cumplir por medio de cualquier recurso disponible ante la ley, inclusive una "Orden de Desacato." Esta explicación tiene como objetivo ayudarle a entender esta Orden. Lea la explicación y después lea el decreto de ley que sigue. Si usted tiene cualquier pregunta, usted debe comunicarse con un abogado para que lo/la ayude.)

EXPLANATION: (What does this Order mean to you?)

(EXPLICACIÓN: ¿Qué significado tiene esta Orden para usted?)

1. **ACTIONS FORBIDDEN BY THIS ORDER: From the time the *"Petition for Dissolution"* (Divorce) or *"Petition for Annulment"* or *"Petition for Legal Separation"* is filed with the court, until the judge signs the Decree, or until further order of the court, both the Petitioner and the Respondent shall not do any of the following things:**
   (ACCIONES QUE PROHIBE ESTA ORDEN: A partir del momento en que la "Petición de Disolución" (Divorcio) o "Petición de Anulación" o "Petición de Separación Legal" se presenta al tribunal, y hasta que el juez no firme el Decreto, o hasta que el tribunal no de otra orden, tanto el/la Demandante como el/la Demandado/a no deben hacer ninguna de las siguientes cosas)

   - ✓ **You may not hide earnings or community property from your spouse, AND**
     (Usted no debe ocultarle a su cónyuge sus ganancias o propiedades en común, Y)
   - ✓ **You may not take out a loan on the community property, AND**
     (Usted no debe hacer un préstamo sobre la propiedad en común, Y)
   - ✓ **You may not sell the community property or give it away to someone, UNLESS you have the written permission of your spouse or written permission from the court. The law allows for situations in which you may need to transfer joint or community property as part of the everyday running of a business, or if the sale of community property is necessary to meet necessities of life, such as food, shelter, or clothing, or court fees and attorney fees associated with this action. If this applies to you, you should see a lawyer for help, AND**
     (Usted no debe vender la propiedad en común o regalársela a otras personas, A MENOS QUE usted tenga una autorización por escrito de su cónyuge o una autorización por escrito del tribunal. La ley permite situaciones en las que usted necesite transferir propiedades en común como parte de los gastos de operación de un negocio, o si la venta de la propiedad en común es necesaria para proveer los requisitos básicos de la vida, como por ejemplo alimento, techo y vestido, o cuotas del tribunal y cuotas de abogados que tienen que ver con esta demanda. Si esto le concierne, usted debe buscar la ayuda de un abogado, Y)
   - ✓ **Do not harass or bother your spouse or the children, AND**
     (No hostigue ni moleste a su cónyuge o a los hijos, Y)
   - ✓ **Do not physically abuse or threaten your spouse or the children, AND**
     (No abuse físicamente o amenace a su cónyuge o a los hijos, Y)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

- ✓ **Do not take the minor children, common to your marriage, out of the State of Arizona for any reasons, without a written agreement between you and your spouse or a Court Order, before you take the minor children out of the State.**
  (No saque a los hijos menores matrimoniales fuera del Estado de Arizona por ningún motivo, a menos que tenga un acuerdo por escrito entre usted y su cónyuge o una Orden del Tribunal antes de sacar a los niños menores fuera del Estado.)
- ✓ **Do not remove, or cause to be removed, the other party or the minor children of the parties from any existing insurance coverage, including medical, hospital, dental, automobile and disability insurance. Both parties shall maintain all insurance coverage in full force and effect.**
  (No excluya, o cause la exclusión, de la otra parte o de los niños menores matrimoniales de coberturas de aseguranzas, incluso aseguranza médica, de hospital, dental, de automóvil y aseguranzas por discapacidades. Ambas partes deben mantener todas las coberturas de aseguranzas completas y al día.)

STATUTORY REQUIREMENTS: Arizona Law, A.R.S. 25-315(A) provides:

(REQUISITOS ESTABLECIDOS: La Ley de Arizona, A.R.S. 25-315(A) determina)

1(a). RESTRICTIONS ON PROPERTY OF THE MARRIAGE: That both parties are enjoined from transferring, encumbering, concealing, selling, or otherwise disposing of any of the joint, common or community property of the parties, except if related to the usual course of business, the necessities of life, or court fees and reasonable attorney fees associated with an action filed under this article, without the written consent of the parties or the permission of the court.
(RESTRICCIONES EN LAS PROPIEDADES DEL MATRIMONIO: Que a ambas partes se les prohibe transferir, gravar, esconder, vender o disponer de cualquier otra foma de cualquier propiedad que las partes posean juntas, en común o en comunidad, excepto si se relaciona con los gastos de operación de un negocio, los requisitos básicos de la vida diaria, o pagos por cuotas del tribunal y cuotas razonables de abogados que tienen que ver con la demanda sometida bajo este artículo, sin un consentimiento por escrito de las partes o permiso del tribunal.)

1(b). REQUIREMENTS OF BEHAVIOR: That both parties are enjoined from molesting, harassing, disturbing the peace, or committing an assault or battery on, the person of the other party or any natural or adopted child of the parties.
(REQUISITOS DE CONDUCTA: Que a ambas partes se les prohíbe abusar, hostigar, alterar la paz, o agredir o lesionar a la persona de la otra parte o a cualquiera de los menores que sean hijos naturales o adoptivos de las partes.)

1(c). RESTRICTIONS ABOUT YOUR MINOR CHILDREN: That both parties are enjoined from removing any natural or adopted minor child(ren) of the parties, then residing in Arizona, from the jurisdiction of the court without the prior written consent of the parties or the permission of the court.
(RESTRICCIONES CON RESPECTO A SUS HIJOS MENORES: Que a ambas partes se les prohíbe remover a cualquiera de los hijos menores, ya sean naturales o adoptivos de las partes, que residan en Arizona en ese momento, de la jurisdicción del tribunal sin el consentimiento previo y por escrito de las partes o permiso del tribunal.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

1(d). RESTRICTIONS ABOUT INSURANCE: That both parties are enjoined from removing, or causing to be removed, the other party or the minor children of the parties from any existing insurance coverage, including medical, hospital, dental, automobile and disability insurance. Both parties shall maintain all insurance coverage in full force and effect.
(RESTRICCIONES CON RESPECTO A ASEGURANZAS: Que a ambas partes se les prohíbe excluir o causar la exclusión de la otra parte o de los hijos menores de las partes de cobertura existente de aseguranzas, incluso aseguranza médica, de hospital, dental, de automóvil y por discapacidad. Ambas partes deben mantener todas las coberturas de aseguranzas completas y al día.)

2. EFFECTIVE DATE OF THIS ORDER: This Order is effective against the person who filed for divorce, annulment, or legal separation (the Petitioner) when the Petition was filed with the court. It is effective against the other party (the Respondent) when it is served on the other party, or on actual notice of the Order, whichever is sooner. This Order shall remain in effect until further order of the court, or the entry of a Decree of Dissolution, Annulment, or Legal Separation.
(FECHA DE VIGENCIA DE ESTA ORDEN: Esta Orden entra en vigencia frente a la persona que solicitó el divorcio, anulación o separación legal (el/la Demandante) a partir del momento en que la Petición se entrega al tribunal. Entra en vigencia frente a la otra parte (el/la Demandado/a) a partir del primer momento en que la otra parte se la entregue o cuando reciba una notificación de Orden. Esta Orden se mantiene vigente hasta que haya otra orden del tribunal o que se admita el Decreto de Disolución, Anulación o Separación Legal.)

3. ORDER TO PETITIONER: You must serve a copy of this Order upon the Respondent, along with a copy of the Petition for Dissolution, Annulment or Legal Separation, the Summons, and other required court papers.
(ORDEN PARA EL /LA DEMANDANTE: Usted debe entregarle una copia de esta Orden al/a la Demandado/a, junto con una copia de la Petición de Disolución, Anulación o Separación Legal, Orden de Comparecencia y demás documentos requeridos por el tribunal.)

4. WARNING: This is an official Court Order. If you disobey this Order, the court may find you in contempt of court. You may also be arrested and prosecuted for the crime of interfering with judicial proceedings and any other crime you may have committed by disobeying this Order.
(ADVERTENCIA: Esta es una Orden Oficial del Tribunal. Si usted desobedece esta Orden, el tribunal lo puede acusar de desacato. Usted también puede ser arrestado/a y enjuiciado/a por el delito de interferir en procedimientos judiciales y por cualquier otro delito que usted haya cometido al desobedecer esta Orden.)

5. LAW ENFORCEMENT: You or your spouse may file a certified copy of this Order with your local law enforcement agency. You may obtain a certified copy from the Clerk of the Court that issues this Order. If any changes are made to this Order and you have filed a certified copy of this Order with your local law enforcement agency, you must notify them of the changes.
(CUMPLIMIENTO DE LA LEY: Usted y su cónyuge deben presentar una copia certificada de esta Orden a su agencia local de policía. Usted puede obtener una copia certificada del Secretario del Juzgado que emite esta Orden. Si se le hace algún cambio a esta Orden y usted ha presentado una copia certificada de esta Orden a su agencia local de policía, usted debe notificarles del cambio.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____
(Número de caso)

6. DESCRIPTION OF THE PARTIES */ (DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES:)*

Petitioner / *(Petocionante):*
Name */ (Nombre):*_____
Gender */ (Sexo):* ☐ **Male** */ (Hombre)* ☐ **Female** */ (Mujer)*
Height / *(Estatura)*_____
Weight */ (Peso):*_____
Date of Birth */ (Fecha de Nacimiento):*_____
Driver's License (last 4 Nos.)_____
(Núm. de Licencia para Conducir): (los últimos 4 números)

Respondent */ (Demandado/a):*
Name */ (Nombre):*_____
Gender */ (Sexo):* ☐ **Male** */ (Hombre)* ☐ **Female** */ (Mujer)*
Height / *(Estatura)*_____
Weight */ (Peso):*_____
Date of Birth */ (Fecha de Nacimiento):*_____
Driver's License (last 4 Nos.)_____
(Núm. de Licencia para Conducir) (los últimos 4 números)

GIVEN UNDER MY HAND AND THE SEAL OF THE COURT this _____ day of _____,_____.
(DADO BAJO MI FIRMA Y CON EL SELLO DEL TRIBUNAL con fecha del)

HEIDI TORRIO, Clerk of the Superior Court */ (HEIDI TORRIO, Secretario del Tribunal Superior)*

By */ (Por)*:_____, **Deputy Clerk**
(Secretario Auxiliar)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

PIN

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** **or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** **OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
GRAHAM COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE GRAHAM)

_____
Case Number */ (Número de caso)*

_____
Name of Petitioner
(Nombre del Peticionante)

AND */ (Y)*

_____
Name of Respondent
(Nombre del Demandado)

PETITION FOR DISSOLUTION OF MARRIAGE (DIVORCE) -- WITHOUT MINOR CHILDREN
(PETICIÓN DE DISOLUCIÓN DE MATRIMONIO (DIVORCIO) – SIN HIJOS MENORES)

STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION
(DECLARACIONES AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

1. INFORMATION ABOUT ME, THE PETITIONER
(INFORMACIÓN SOBRE MI PERSONA, EL/LA PETICIONANTE)

Name*/ (Nombre):*_____
Address*/ (Dirección):* _____
Date of Birth*/ (Fecha de nacimiento):*_____

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
COM

Job Title / *(Su puesto de trabajo):*_____
Starting with today, number of months/years in a row you, the Petitioner, have lived in Arizona. _____
(A partir de hoy, número de meses/años continuos que usted, el/la Peticionante, ha vivido en Arizona.)

2. INFORMATION ABOUT MY SPOUSE, THE RESPONDENT

(INFORMACIÓN SOBRE MI CÓNYUGE, EL/LA DEMANDADO/A)

Name / *(Nombre):*_____
Address / *(Dirección):* _____
Date of Birth / *(Fecha de nacimiento):*_____
Job Title / *(Su puesto de trabajo):*_____
Starting with today, number of months/years in a row you, the Respondent, have lived in Arizona. _____
(A partir de hoy, número de meses/años continuos que usted, el/la Demandado/a, ha vivido en Arizona.)

3. INFORMATION ABOUT MY MARRIAGE

(INFORMACIÓN SOBRE MI MATRIMONIO)
Date of Marriage / *(Fecha de matrimonio):*_____
City and state or country where we were married:_____
(Ciudad y estado o país donde contrajimos matrimonio)

The following statements MUST BE TRUE for you to use this document and to qualify for divorce in Arizona AND *you must check the boxes* to indicate that the statements are true.
(*Los enunciados que se incluyen a continuación TIENEN QUE SER VERDADEROS para que usted pueda usar este documento y para que sea elegible para el divorcio en el estado de Arizona. Si usted no marcó la casilla para indicar que la declaración es verdadera, su caso podría no seguir su curso.)*

☐ **We do not have a covenant marriage (If not sure, refer to the INSTRUCTIONS for this document).**
(No tenemos matrimonio pactado (Si no está seguro, refiérase a las INSTRUCCIONES para este documento)).

☐ **Our marriage is broken beyond repair** ("irretrievably broken") **and there is no hope of reconciliation.**
(Nuestro matrimonio está ("irreparablemente roto") y no existe esperanza de reconciliación.)

☐ **We have tried to resolve our problems through Conciliation Services or going to Conciliation Services would not work.**
(Hemos tratado de resolver nuestros problemas a través de servicios de conciliación o el acudir a servicios de conciliación no daría resultado.)

4. 90 DAY REQUIREMENT: (This statement MUST be true before you can file for divorce in Arizona.)

(REQUISITO DE LOS NOVENTA DÍAS: (Es NECESARIO que este enunciado sea verdadero antes de que usted pueda presentar una petición de divorcio en Arizona.))

☐ **I OR** ☐ **my spouse have lived in Arizona or have been stationed in Arizona while a member of the Armed Forces, for at least 90 days before I filed this action.**
(Yo O mi cónyuge hemos vivido en Arizona o hemos estado destacados en Arizona como miembros de las Fuerzas Armadas durante por lo menos 90 días antes de que yo presentara esta acción.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

5.a. COMMUNITY PROPERTY: (Check one box)

(PROPIEDAD COMÚN - Marque una casilla)

☐ **My spouse and I did not acquire any community property during the marriage, OR**
(Mi cónyuge y yo no compramos ninguna propiedad común durante el matrimonio O)

☐ **My spouse and I did acquire community property during our marriage, and we should divide it as follows:**
(Mi cónyuge y yo sí compramos propiedad común durante nuestro matrimonio, y la misma debería dividirse de la siguiente manera)

	Petitioner *(Peticionante)*	Respondent *(Demandado)*	Value *(Valor)*
☐ **Real estate located at:** *(Los bienes raíces están ubicados en)* _____	☐	☐	$_____

Legal Description / *(Descripción legal)*_____
_____
_____

	Petitioner *(Peticionante)*	Respondent *(Demandado)*	Value *(Valor)*
☐ **Real estate located at:** *(Los bienes raíces están ubicados en)* _____	☐	☐	$_____

Legal Description / *(Descripción legal)* _____
_____
_____

	Petitioner *(Peticionant)*	Respondent *(Demandado)*	Value *(Valor)*
☐ **Household furniture and appliances:** *(Mobiliario y artefactos domésticos)*			
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

	Petitioner *(Peticionante)*	Respondent *(Demandado)*	Value *(Valor)*
☐ **Household furnishings:** *(Menaje)*			
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

	Petitioner *(Peticionante)*	Respondent *(Demandado)*	Value *(Valor)*
☐ **Other items:** *(Otros artículos)*			
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Pension/Retirement fund/profit sharing/stock plan/401K:**
(Fondo de Pensiones/Jubilación/ participación de utilidades/ plan de acciones/de ahorra 401K)

	Petitioner *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*	**Value** *(Valor)*
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

☐ **Motor vehicles** / *(Vehículos automotores):*

	Petitioner *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*	**Value** *(Valor)*
Make / *(Marca)*_____	☐	☐	$_____

Model / *(Modelo)* _____ **Year** / *(Año)*_____
VIN _____
(Número de identificación del vehículo)
Lien Holder_____
(Tenedor del embargo)

☐ **Motor vehicles** / *(Vehículos automotores):*

	Petitioner *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*	**Value** *(Valor)*
Make / *(Marca)*_____	☐	☐	$_____

Model / *(Modelo)* _____ **Year** / *(Año)*_____
VIN _____
(Número de identificación del vehículo)
Lien Holder_____
(Tenedor del embargo)

5.b. SEPARATE PROPERTY. (Check all boxes that apply.)

(PROPIEDAD INDIVIDUAL – (Marque todas las casillas que correspondan.))

☐ **I do not have any property, or separate property, that I brought into the marriage.**
(No tengo ninguna propiedad, o propiedad individual, que aporté al matrimonio.)

☐ **My spouse, the Respondent, does not have any property, or separate property, that he/she brought into the marriage.**
(Mi cónyuge, el/la Demandado/a, no tiene ninguna proiedad, o propiedad individual, que aportó al matrimonio.)

☐ **I do have property, or separate property, that I brought into the marriage. I want this property awarded to me as described below.**
(Tengo propiedad, o propiedad individual, que aporté al matrimonio. Quiero que esta propiedad me sea distribuida de la manera que indico a continuación.)

☐ **My spouse, the Respondent, does have property, or separate property, that he/she brought into the marriage. I want this property awarded to my spouse as described below.**
*(Mi cónyuge, el/la Demandado/a **tiene** propiedad, o propiedad individual, que aportó al matrimonio. Quiero que esta propiedad sea distribuida a mi cónyuge de la manera que indico a continuación.)*

Separate Property: (List the property and the value of the property, and check the box to tell the court who should get the property.)
(Propiedad individual Enumere la propiedad y el valor de la propiedad, y marque la casilla para indicar al tribunal quién debería recibir la propiedad.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Description of Separate Property *(Descripción de propiedad individual)*	**Petitioner** *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*	**Value** *(Valor)*
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

6.a. COMMUNITY DEBTS: (check one box)

(DEUDAS EN COMÚN - marque la casilla)

☐ **My spouse and I did not incur any community debts during the marriage, OR**
(Mi cónyuge y yo no incurrimos en ninguna deuda en común durante nuestro matrimonio, O)

☐ **My spouse and I did incur community debts during the marriage and we should divide the responsibility for these debts as follows:**
*(Mi cónyuge y yo **sí** incurrimos en deudas en comúun durante nuestro matrimonio y deberíamos dividir la responsabilidad por estas deudas de la siguiente manera):*

DESCRIPTION OF DEBT *(DESCRIPCIÓN DE LAS DEUDAS)*	**Petitioner** *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*	**Amount Owed** *(Cantidad adeudada)*
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

6.b. SEPARATE DEBTS. (Check all boxes that apply.)

(DEUDAS INDIVIDUALES – (Marque todas las casillas que correspondan.))

☐ **My spouse and I do not have any debt, or separate debts, that were incurred prior to the marriage.**
(Mi cónyuge y yo no tenemos ninguna deuda, o deudas separadas, que incurrimos antes de nuestro matrimonio.)

☐ **I do have debt, or separate debt, which I incurred prior to the marriage, that should be paid by me as described below.**
(Sí, tengo deudas, o deudas individuales, que incurrí antes del matrimonio, que deberé pagar según se describe a continuación.)

☐ **My spouse does have debt, or separate debt, which he/she incurred prior to the marriage, that should be paid by my spouse as described below.**
*(Mi cónyuge **sí** tiene deudas, o deudas individuales, que él/ella incurrió antes del matrimonio, que deberán pagarse según se describe a continuación.)*

DESCRIPTION OF DEBT *(DESCRIPCIÓN DE LAS DEUDAS)*	**Petitioner** *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*	**Amount Owed** *(Cantidad adeudada*
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

7. TAX RETURNS: (Check this box if this is what you want.)

(DECLARACIONES DE IMPUESTOS - Marque la casilla si esto es lo que desea.)

☐ **After the judge or commissioner signs the Decree of Dissolution of Marriage (Divorce), the parties will pay federal and state taxes as follows, (subject to IRS Rules and Regulations): For previous years (the years the parties were married, not including the year the Decree was signed),the parties will file joint federal and state income tax returns. In addition, for previous calendar years, both parties will pay, and hold the other harmless from, half of all additional income taxes and other costs, if any, and each will share equally in any refunds. For the calendar year (the year that the Decree is signed) and all future calendar years, each party will file separate federal and state income tax returns. Each party will give the other party all necessary documentation to do so.**

(Después de que el juez o comisionado firme el Decreto de Disolución de Matrimonio (Divorcio), las partes pagarán impuestos federales y estatales de la siguiente manera, (de conformidad con las Normas y Regulaciones de IRS (Internal Revenue Service): Para los años previos (los años durante los cuales las partes estuvieron casados, no incluyendo el año en que se firmó el Decreto), las partes presentarán una planilla de conjunta para los impuestos sobre la renta federales y estatales. Además, para los años calendarios previos, ambas partes pagarán, y eximirán de responsabilidad a la otra parte, la mitad de todos los impuestos sobre la renta adicional y otros costos, si los hay, y cada una de ellas compartirá los reembolsos equitativamente. Para el año calendario (el año en que se firma el Decreto judicial) y todos los años calendarios futuros, cada una de las partes presentará una planilla individual para los impuestos sobre las rentas federales y estatales. Cada una de las partes entregará a la otra parte todos los documentos necesarios para hacerlo.)

8. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (ALIMONY) (Check the box that applies to you):

(MANUTENCIÓN DEL/DE LA CÓNYUGE (PENSIÓN ALIMENTICIA) – (Marque la casilla que le corresponde a usted))

☐ **Neither party is entitled to spousal maintenance/support (alimony), OR**
(Ninguna de las partes tiene derecho a manutención del/de la cónyuge (pensión alimenticia), O)

☐ **Petitioner OR ☐ Respondent is entitled to spousal maintenance/support because: (Check one or more of the box(es) below that apply. At least one reason must apply to get spousal maintenance/ support.)**
(El/la Peticionante O El/la Demandado/a tiene derecho a manutención del/de la cónyuge porque: - Marque uno o más de las casillas de abajo que correspondan. Debe haber por lo menos un motivo para obtener manutención del/de la cónyuge.)

☐ **Person lacks sufficient property to provide for his/her reasonable needs;**
(La persona no tiene bienes suficientes para satisfacer sus necesidades razonables;)

☐ **Person is unable to support himself/herself through appropriate employment;**
(Él/ella no se puede mantener a sí mismo/a a través de un empleo apropiado;)

☐ **Person is the custodian of a child(ren) whose age or condition is such that the person should not be required to seek employment outside the home;**
(Él/ella es el padre/la madre del (de los) hijo(s) cuya edad o condición es tal que no se debe exigir a él/ella buscar empleo fuera del hogar;)

☐ **Person is the custodian of a child(ren) whose age or condition is such that the person should not be required to seek employment outside the home;**
(Él/ella es el padre/la madre del (de los) hijo(s) cuya edad o condición es tal que no se debe exigir a él/ella buscar empleo fuera del hogar;)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

- ☐ **Person is the custodian of a child(ren) whose age or condition is such that the person should not be required to seek employment outside the home;**
  (Él/ella es el padre/la madre del (de los) hijo(s) cuya edad o condición es tal que no se debe exigir a él/ella buscar empleo fuera del hogar;)
- ☐ **Person lacks earning ability in the labor market adequate to support himself/herself; and,**
  (Él/ella no tiene la capacidad de ganar el dinero suficiente en el mercado laboral para matenerse a sí mismo/a; y)
- ☐ **Person contributed to the educational opportunities of the other spouse or has a marriage of long duration and is now of an age that precludes the possibility of gaining employment adequate to support himself/herself.**
  (Él/ella contribuyó a las oportunidades educacionales del otro cónyuge o tiene un matrimonio de larga duración y tiene ahora una edad que le impide tener un empleo adecuado para mantenerse a sí mismo/a.)

9. PREGNANCY/ *(EMBARAZO)*

- ☐ **Wife is not pregnant, OR**
  (La esposa no está embarazada, O)
- ☐ **Wife is pregnant**
  The baby is due on _____ (date), (and, check one box below):
  (La esposa está embarazada)
  (El bebé nacerá el XX (fecha), - y, (marque una casilla a continuación))
- ☐ **The Petitioner and Respondent are the parents of the child, OR**
  (El/la Peticionante y el/la Demandado/a son los padres del niño, O)
- ☐ **Petitioner is not the parent of the child, OR**
  (El/la Peticionante no es el padre/madre del niño, O)
- ☐ **Respondent is not the parent of the child.**
  (El/la Demandado/a no es el padre/madre del niño.)

WARNING.

If wife is pregnant and the Petitioner and the Respondent are the parents of the child, STOP. YOU MUST FILE THE PAPERS FOR DIVORCE WITH CHILDREN.

(ADVERTENCIA.)

(Si la esposa está embarazada y el/la Peticionante y el/la Demandado/a son los padres del niño, NO CONTINÚE. DEBE PRESENTAR LOS DOCUMENTOS PARA DIVORCIO CON HIJOS.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

REQUESTS TO THE COURT:
(PEDIDOS AL TRIBUNAL)

A. DISSOLUTION (DIVORCE):
(DISOLUCIÓN - DIVORCIO)

☐ **Dissolve our marriage and return each party to the status of a single person.**
(Disuelva nuestro matrimonio con el fin de que cada parte vuelva a ser soltero/a.)

B. NAMES/ *(NOMBRES):*
My complete married name is: / *(Mi nombre por matrimonio completo es):*

I want my legal name restored to: (List complete maiden or legal name before this marriage)
(Yo quiero mi nombre legal restablecido a: (Enumere su nombre de soltera o su nombre legal completo antes de este matrimonio))

WARNING: If you are not the person who is requesting to have your former name restored, the court must have a written request from the party who wants his/her name restored, to change the name.
(ADVERTENCIA: Si usted no es la persona que solicita que se le restaure su antiguo nombre, el tribunal debe contar con una solicitud escrita de la parte que quiere que se le restaure su nombre, para efectivizar el cambio de nombre.)

C. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (ALIMONY):
(MANUTENCIÓN DEL /DE LA CÓNYUGE – (PENSIÓN ALIMENTICIA))

☐ **Order spousal maintenance/support to be paid by ☐ Petitioner, or ☐Respondent through the Clerk of the Court/Clearinghouse in the amount of $_____ per month, plus the statutory fee, beginning with the first day of the month after the judge or commissioner signs the Decree of Dissolution and continuing until the person receiving spousal maintenance/support is remarried or deceased, or for a period of _____ months.**
(Se ordena que el Peticionante, o el/la Demandado/a pague manutención a través del Secretario del Tribunal/Cámara de Compensación en la cantidad de $XX por mes, más el cargo establecido por ley, comenzado el primer día del mes después de que el juez o comisionado firme el Decreto de Disolución y hasta que la persona que recibe manutención del/de la cónyuge vuelva a contraer matrimonio o fallezca, o durante un período de XX meses.)

D. COMMUNITY PROPERTY:
(PROPIEDAD COMÚN)

☐ **Make a fair division of all community property as requested in this Petition.**
(*Hágase una división justa de toda la propiedad común según se solicita en esta Petición.)*

E. COMMUNITY DEBTS:
(DEUDAS EN COMÚN)

☐ **Order each party to pay community debts as requested in the Petition, and to personally pay any other community debts unknown to the other party. Order each party to pay, and hold the other party harmless from, debts incurred by him/her since the parties' separation on (date): _____ or from the date the Respondent was served with the Petition for Dissolution.**

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

(Ordénese a cada parte pagar las deudas en común según se solicita en la Petición, y pagar cualesquiera otras deudas en común que la otra parte desconozca. Ordénese a cada una de las partes pagar, y eximir a la otra parte de responsabilidad con respecto a las deudas incurridas por el/ella desde la separación de las partes el (fecha): XX o a partir de la fecha en que el/la Demandado/a recibió la Petición de Disolución.)

F. SEPARATE PROPERTY:

(PROPIEDAD INDIVIDUAL)

☐ **Award each party his/her separate property.**
(Otórguese a cada parte su propiedad individual.)

G. OTHER ORDERS I AM REQUESTING (Explain request here):

(OTRAS ÓRDENES QUE SOLICITO – Explique la solicitud aquí en inglés):

_____

_____

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION

(JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.
(Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

_____ _____

Signature **Date**
(Firma) *(Fecha)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** */ (por)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** */ (fecha)*

_____.

(notary seal) */ (sello notarial)*

_____
Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

NOTICE OF YOUR RIGHTS ABOUT HEALTH INSURANCE COVERAGE WHEN A PETITION FOR DISSOLUTION (DIVORCE) IS FILED (A.R.S. §20-1377 and §20-1408)

(AVISO ACERCA DE SUS DERECHOS EN MATERIA DE COBERTURA DE LA ASEGURANZA MÉDICA CUANDO SE PRESENTA PETICIÓN DE DISOLUCIÓN) (DIVORCIO)

Petitioner / *Peticionante:* _____

Respondent / *Demandado:* _____ Case No. _____
(Número de caso)

WARNING: THIS IS AN IMPORTANT LEGAL NOTICE. YOUR RIGHTS TO HEALTH INSURANCE COVERAGE COULD BE AFFECTED AFTER YOUR DIVORCE IS FINAL. READ THIS NOTICE CAREFULLY. IF YOU DO NOT UNDERSTAND THIS NOTICE, YOU SHOULD CALL AN ATTORNEY FOR ADVICE ABOUT YOUR LEGAL RIGHTS AND OBLIGATIONS.

(ADVERTENCIA: ÉSTE ES UN AVISO LEGAL IMPORTANTE. SU COBERTURA DE LA ASEGURANZA MÉDICA PUEDE SER AFECTADA AL FINALIZARSE SU DIVORCIO. LEA ESTE AVISO CON CUIDADO. SI LE QUEDAN DUDAS AL RESPECTO, LE CONVIENE CONSULTAR UN ABOGADO ACERCA DE SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES ANTE LA LEY.)

IMPORTANT INFORMATION IF YOU ARE ON YOUR SPOUSE'S INSURANCE PLAN: When a Petition for Dissolution of Marriage (papers for a divorce decree) is filed, you and/or your children may continue to be covered under your spouse's health insurance policy. Arizona law allows the dependent spouse and/or children to continue to be covered, but you must take some steps to protect your rights.
(INFORMACIÓN IMPORTANTE SI USTED ESTÁ EN EL PLAN DE ASEGURANZA MÉDICA DE SU CÓNYUGE: Al presentarse una petición de disolución de matrimonio (pedido de decreto de divorcio) usted y sus hijos pueden seguir cubiertos por la póliza de aseguranza médica de su cónyuge. La ley de Arizona permite la continuación de cobertura para el/la cónyuge dependiente, pero debe tomar ciertas medidas para proteger sus derechos.)

WHAT INSURANCE COVERAGE APPLIES TO YOU, AND HOW TO GET IT: If you are covered by your spouse's health insurance, and you want to continue to be covered after the divorce is final, you must contact the insurance company as soon as possible, and you must start to pay the monthly insurance premium within 31 days of the date the insurance would otherwise stop.

(*QUÉ COBERTURA DE LA ASEGURANZA LE CORRESPONDE Y CÓMO LA OBTIENE: Si usted está cubierto/a por la aseguranza médica de su cónyuge y desea mantener esa cobertura después de finalizado el divorcio, debe ponerse en contacto con la compañía de aseguranza lo más pronto posible y debe comenzar el pago de las mensualidades dentro de los 31 días de la fecha en que de otro modo terminaría la cobertura.)*

If you decide you want to be covered, the insurer can choose whether to continue coverage under the current policy, or to change the policy to your name. If the policy is changed to your name, it is called a "converted"; policy. If the policy is converted by the insurer, the insurer must provide you the same or the most similar level of coverage available, unless you ask for a lower level of coverage.
(Si usted desea estar cubierto/a, el asegurador tiene la opción de continuar con la póliza actual o de cambiarla para ponerla en su nombre, creando lo que se llama una "póliza modificada". Cuando el asegurador modifica la póliza, está obligado a proveerle la misma cobertura que antes o la más semejante de que disponga, a menos que usted solicite una cobertura menor.)

WHAT COVERAGE APPLIES TO YOUR CHILDREN: If you choose to continue coverage as a dependent spouse, you can also choose to continue coverage for your dependent children if you are responsible for their care or support.
(QUÉ COBERTURA CORRESPONDE A SUS HIJOS: Si usted elige continuar la cobertura como cónyuge a cargo, también puede optar por continuar la cobertura para los hijos a su cargo, si usted es responsable de su cuidado y manutención.)

PREEXISTING CONDITIONS OR EXCLUSIONS FROM INSURANCE COVERAGE: Whether the insurance is continued or converted, the insurance must be provided to you without proof of insurability and without exclusions for coverage other than what was previously excluded before the insurance was continued or converted.
(AFECCIONES PREEXISTENTES O EXCLUSIONES DE COBERTURA DE LA ASEGURANZA: Independientemente de si su póliza es continuación o modificada, el asegurador está obligado a proveérsela sin necesidad de prueba de asegurabilidad y sin exclusiones de cobertura que no estuvieran ya en vigor antes de ser continuada o modificada la póliza.)

LIMITS ON RIGHTS TO INSURANCE COVERAGE FOR YOU AND YOUR CHILDREN: You may not be entitled to continued or converted coverage if you are eligible for Medicare or for coverage by other similar types of insurance which together with the continued coverage would make you over-insured. However, dependent children of a person who is eligible for Medicare may be covered by a continuance or a conversion. If you have questions about coverage, check with the insurer and/or the spouse's employer.
(LIMITACIONES A LOS DERECHOS DE COBERTURA DE LA ASEGURANZA PARA USTED Y SUS HIJOS: Usted no tendría derecho a continuar ni modificar su póliza si fuera persona calificada para Medicare u otra aseguranza similar si ésta, sumada a su póliza, constituyera exceso de aseguranza. No obstante, los hijos a cargo de una persona calificada para Medicare pueden conservar la cobertura de una póliza continuada o modificada. Si tiene alguna duda sobre la cobertura, consulte a su asegurador o al empleador de su cónyuge).

WARNING TO THE SPOUSE FILING THE PETITION FOR DISSOLUTION (DIVORCE): This Notice must be served on your spouse together with the Petition for Dissolution, the Summons, and the Preliminary Injunction.
(ADVERTENCIA AL/A LA CÓNYUGE QUE PRESENTA PETICIÓN DE DISOLUCIÓN (DIVORCIO): Este Aviso debe ser entregado a su cónyuge junto con la petición de disolución, el citatorio y la medida cautelar.)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
GRAHAM COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE GRAHAM)

_____
Name of Petitioner / *(Nombre del/ de la Peticionante)*

Case Number:_____
(Número de caso)

NOTICE REGARDING CREDITORS
(AVISO RESPECTO A ACREEDORES)

_____
Name of Respondent / *(Nombre del/de la Demandado/a)*

NEW ARIZONA STATE LAW
On July 18, 2000, A NEW STATE LAW REQUIRED all actions for DIVORCE or LEGAL SEPARATION to include the following NOTICE TO PETITIONER and for PETITIONER TO SERVE this same NOTICE ON RESPONDENT. (ARS §25-318(F).)

(NUEVA LEY DEL ESTADO DE ARIZONA)

El 18 de julio de 2000, UNA NUEVA LEY DEL ESTADO EXIGIÓ que todas las demandas de DIVORCIO o SEPARACIÓN LEGAL incluyeran el siguiente AVISO PARA EL/LA DEMANDANTE y que el/la DEMANDANTE LE HICIERA ENTREGA de este mismo AVISO AL/A LA DEMANDADO/A. (ARS §25-318(F).)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____
(Número de caso)

YOU AND YOUR SPOUSE ARE RESPONSIBLE FOR COMMUNITY DEBTS.

The court usually requires/orders one spouse or the other to pay certain community debts in, or through, the Decree of Dissolution or Legal Separation. A court order that does this is binding on the spouses only, not the creditors. You and your spouse are legally responsible for these community debts whether you are married, divorced, or legally separated. These debts are matters of contract between both of you and your creditors (such as banks, credit unions, credit card companies, utility companies, medical providers and retailers). On request, the court may impose a lien against the separate property of a spouse to secure payment of certain community debts.

(USTED Y SU CÓNYUGE SON RESPONSABLES DE LAS DEUDAS COMUNITARIAS)

(El tribunal generalmente requiere/ordena a un cónyuge o al otro que pague ciertas deudas comunitarias en o a través del Decreto de Disolución o Separación Legal. La orden judicial que hace esto compromete a los cónyuges solamente, no a los acreedores. Usted y su cónyuge son legalmente responsables de estas deudas comunitarias ya sea que estén casados, divorciados o separados legalmente. Estas deudas son asuntos de contrato entre ustedes dos y sus acreedores (como por ejemplo bancos, cooperativas bancarias, compañías de servicios públicos, proveedores médicos y detallistas). A petición del tribunal, éste podrá imponer un derecho de retención sobre la propiedad separada de un cónyuge para asegurar el pago de ciertas deudas comunitarias.)

CONTACT CREDITORS: You may want to contact your creditors to discuss the debts and the effects of your divorce/legal separation on your debts. To assist you in identifying your creditors, you may obtain a copy of your spouse's credit report by making a written request to the court for an order requiring a credit reporting agency to release the report to you. The credit report will help you identify accounts, account numbers and account balances. In addition, within thirty (30) days after receipt of a request from a spouse who is party to a divorce or legal separation, which includes the court and cause number of the action, creditors are required, by law, to provide information as to the balance and account status of any debts for which you or your spouse may be liable to the creditor.

(CONTACTO CON ACREEDORES: (Usted quizá quiera ponerse en contacto con sus acreedores para discutir las deudas y los efectos de su divorcio/separación legal sobre sus deudas. Para ayudarle a identificar a sus acreedores, usted puede obtener una copia del informe de crédito de su cónyuge haciendo un pedido por escrito al tribunal para que se ordene pedir a una agencia de informe de créditos para que le expidan el informe a usted. El informe de crédito le ayudará a identificar cuentas, número de cuentas y saldos de cuentas. Además, dentro de los treinta (30) días después del recibo de un pedido del cónyuge que es parte de un divorcio o separación legal, el cual incluye el tribunal y el número de la causa de la demanda, por ley los acreedores deben proveer información sobre el saldo y el estado de cuentas de cualquier deuda por la que usted o su cónyuge puedan ser responsables frente al acreedor).

WARNING:
If you do not understand this notice, you should contact an attorney for advice about your legal rights and obligations.

(ADVERTENCIA:
Si usted no entiende este aviso, usted debe ponerse en contacto con un abogado para que le oriente sobre sus obligaciones y derechos legales.)

You may wish to use the attached form, or one that is similar, to contact your creditors. Do not file the attached form with the court.

(Si lo desea, use el formulario adjunto o uno que sea similar para ponerse en contacto con sus acreedores. No someta el formulario adjunto ante el tribunal).

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____
(Número de caso)

REQUEST FOR ACCOUNT INFORMATION FROM CREDITOR(S)
(PEDIDO AL/LOS ACREEDOR(ES) SOBRE INFORMACIÓN DE CUENTA)

DATE / *(FECHA)***:** _____
CREDITOR'S NAME:_____
(NOMBRE DEL ACREEDOR)
CREDITOR'S ADDRESS:_____
(DIRECCIÓN DEL ACREEDOR)
_____

Regarding: *(Asunto:)*
Superior Court of Arizona in Graham County
(Tribunal Superior de Arizona, Condado de Graham)
Case Number */ (Número del Caso):*_____
Case Number */ (Número del Caso):*_____

Pursuant to Arizona State Law (ARS 25-318), this letter requests the balance and account status of any debt for which the following individuals may be liable to you. (Arizona law requires that you provide this information within thirty (30) days of receipt of this letter.)
(De conformidad con la ley del Estado de Arizona (ARS 25-318), esta carta solicita el saldo y el estado de cuenta de cualquier duda sobre la cual las siguientes personas sean responsables ante usted(es). (La ley de Arizona requiere que usted(es) provea(n) esta información dentro de los treinta (30) días a partir del recibo de esta carta.))

INFORMATION ABOUT DEBTORS/SPOUSES
(INFORMACIÓN SOBRE DEUDORES/ CÓNYUGES)

Your Name / *(Su Nombre)***:**_____
Your Address */ (Su Dirección)*_____
_____
Your Phone Number */ (Su Número de Teléfono):*_____
Your Spouse's Name */ (El Nombre de su Cónyuge)*_____
Your Spouse's Address / *(La Dirección de su Cónyuge)*:_____
_____

INFORMATION ABOUT THE ACCOUNT */ (INFORMACIÓN SOBRE LA CUENTA*):

Account Number(s*)/(Número(s) de Cuenta):*_____

If you have any questions or if I can be of further assistance, please feel free to contact me.
(Si usted tiene alguna pregunta o si puedo servirle en algo más, ruego no dude ponerse en contacto conmigo).

Sincerely / *(Atentamente),*

Your name / (*Su nombre):* _____

Your signature / *(Su firma):* _____

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

MIC